

Lm. Kim Long

THÁNH LỄ HÔN PHỐI

Phổ nhạc

theo bản dịch mới của Ủy Ban Phụng Tự

2016

Imprimatur

Phan Thiết, ngày 1 tháng 10 năm 2015

GIUSE VŨ DUY THỐNG

Giám mục Phan Thiết

Ca Nhập Lễ và Hiệp Lễ

Mẫu 1

Lm. Kim Long

Nhập lễ



Từ thánh điện xin Chúa trợ giúp các bạn,
Và từ Si - on xin Chúa thương bảo vệ.
Xin Ngài ban ơn theo lòng các bạn nguyện ước.

Hiệp lễ



Đức Ki - tô đã yêu thương Hội Thánh
Và đã hiến mình cho Hội Thánh, để Hội Thánh trở
nên Hiến Thê thánh thiện và tinh tuyền của Người.

Mẫu 2

Lm. Kim Long

Nhập lễ



Từ sớm mai xin cho con no thỏa tình



thương của Chúa, để suốt ngày được vui sướng hân



hoan. Xin chiếu tỏa ánh huy hoàng của Chúa trên chúng



con, và trên mọi việc tay chúng con làm.

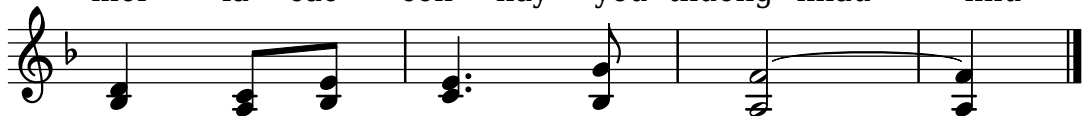
Hiệp lễ



Chúa nói: Thầy ban cho các con điều răn



mới là các con hãy yêu thương nhau như



Thầy đã yêu thương các con.

Mẫu 3

Lm. Kim Long

Nhập lễ



Lạy Chúa, hàng ngày con sẽ chúc tụng



Chúa và ca ngợi danh Chúa đến muôn đời. Vì



Chúa hiền dịu với hết mọi người và nhân

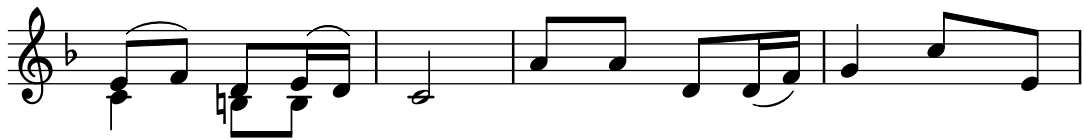


ái với muôn loài Ngài tác tạo nên.

Hiệp lễ



Tôi chúc tụng Chúa trong mọi lúc, miệng tôi liên



lỉ ngợi khen Ngài. Hãy nếm thử mà xem Chúa thiện



hảo đường bao. Phúc thay người tin cậy vào Chúa.

Mẫu 4

Theo Graduale simplex

Lm. Kim Long

Nhập lễ



Khi ấy, có tiệc cưới tại Ca - na, xứ Ga - li - lê - a, Có



Chúa Giê - su ở đó cùng Đức Ma - ri - a thân mẫu Người.

Thánh vịnh 36

1



Đừng ấm ức vì quân gian



ác, Chớ phân bì với bọn bất lương.

2



Hãy trông cậy vào Chúa và làm điều lành để



được ở trong đất nước và sống yên hàn.

3



Hãy vui thỏa trong Chúa,



Ngài sẽ ban cho người toại lòng ước mong.

4



Hãy phó thác đường đời cho Chúa, và cậy trông vào



Ngài, vì chính Ngài sẽ hành động.

5



Ngài sẽ làm cho đức công chính người rạng



ngời như ánh sáng, và sự chính trực của



người rực rỡ như chính ngọc.

6



Người hiền đức sẽ được Chúa làm gia nghiệp và vui



hưởng cảnh an bình viên mãn.

7

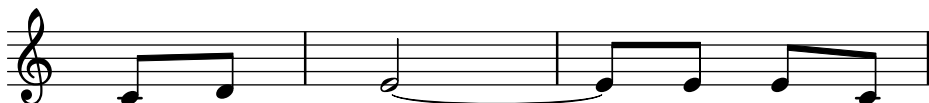


Chúa biết rõ ngày đời người thanh

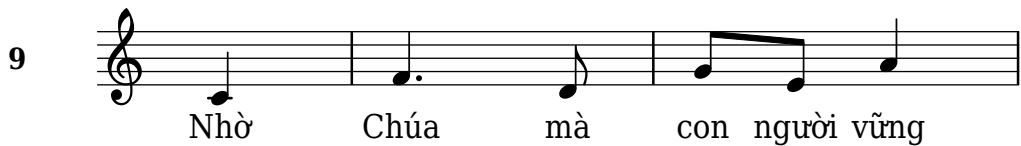
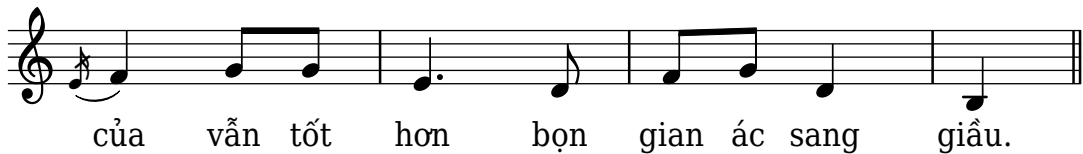


sạch, gia nghiệp họ tồn tại muôn đời.

8

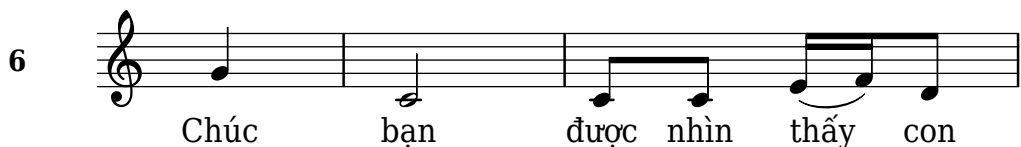
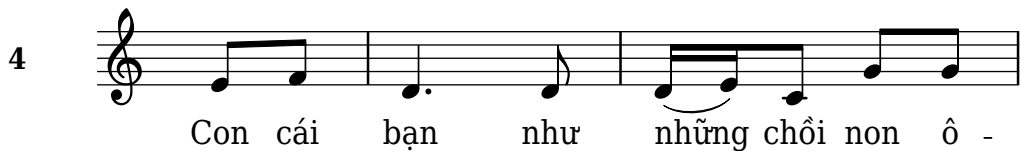
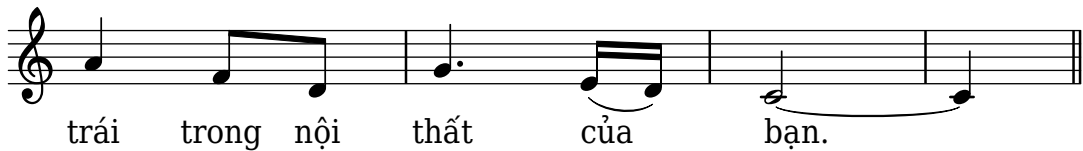


Người công chính dẫn ít tiên



Thánh vịnh 127





Mẫu 5

Lm. Kim Long

Sách ORDO CANTUS MISSAE ghi thêm

Nhập lễ 1: như mẫu 1 (trang 3) hoặc theo bản dịch của sách lễ 1974:

Nhập lễ 1



Xin Chúa, từ đền thánh ban ơn phù trợ các bạn, và
từ Si-on xin ngài gìn giữ các bạn, ban cho các bạn những điều
lòng các bạn mong ước và hoàn tất mọi dự tính của các bạn.

Nhập lễ 2



Chúa là nơi chúng con nương náu, từ đời nọ qua đời
kia. **Tận** Trước khi núi đồi chưa được dựng
nên, lúc địa cầu và vũ trụ chưa được tạo thành, Ngài
vẫn là Thiên Chúa từ muôn thuở đến muôn muôn đời.

Nhập lễ 3

Nguyên Thiên Chúa Is - ra - el kết hợp các
con. Xin Ngài thương mến ở cùng các con trong mọi
lúc, và giờ đây nguyện Ngài ban ân phúc dư đầy.

Hát với Thánh vịnh 127 (trang 6)

Hiệp lễ 1

Phúc cho ai có lòng trong sạch vì họ sẽ nhìn
thấy Thiên Chúa. Phúc cho ai kiến tạo hòa bình vì họ sẽ
được gọi là con Thiên Chúa. Phúc cho ai chịu bách
hại vì sự công chính vì nước Trời là của họ.

Thánh vịnh 33


1

Tôi chúc tụng Chúa trong mọi lúc

miệng tôi liền lí ngời khen Ngài.

2

Hãy nhìn lên Chúa để được vui mừng rạng



 rõ và không phải bề mặt hồ người.

3



Chúa để mắt nhìn người công chính và lắng

tai nghe tiếng họ khẩn xin.

4  Chúa nhậm lời người công chính kêu

xin, giải thoát họ khỏi mọi con nguy khốn.

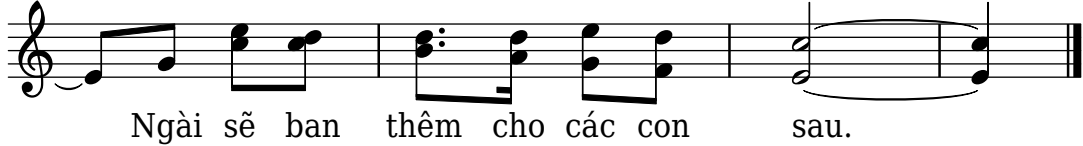
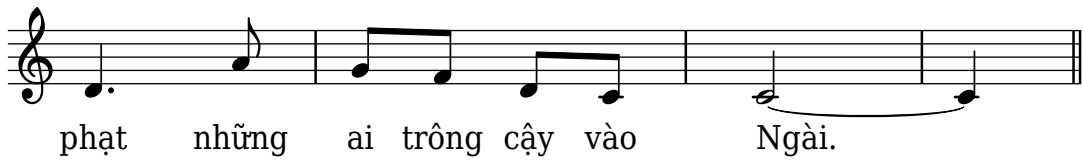
5 

nhưng luôn được Chúa thương giải thoát.

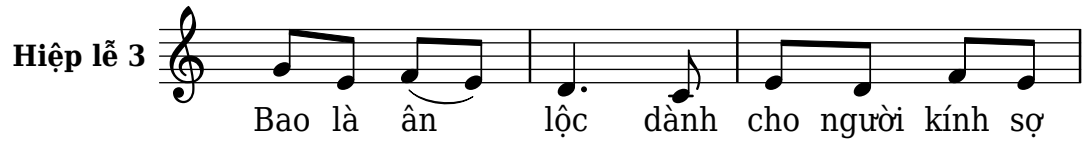
6



Chúa cứu mạng các tôi tớ Chúa và không luận



Hát với Thánh vịnh 36 (trang 5)



Hát với Thánh vịnh 127 (trang 6)

Thánh Vịnh Đáp Ca

Thánh Vịnh 32

Lm. Kim Long

Đáp

The musical notation is written on a single staff with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a time signature of 2/4. The response is marked with a 'D' in a box. The lyrics are written below the staff, with some words in bold. The first verse is marked with a '1' in a box, the second with a '2' in a box, and the third with a '3' in a box. The lyrics are in Vietnamese.

Lượng từ bi Chúa trải khắp địa cầu.

1 Phúc thay quốc gia có Chúa làm Thiên Chúa,
Phúc thay dân tộc được Ngài chọn làm gia nghiệp. Nay
Chúa để mắt trông nom kẻ kính sợ Chúa, những kẻ trông
cậy vào lòng từ bi của Ngài.

2 Tâm hồn chúng con trông đợi Chúa vì Ngài
luôn che chở phù trì. Nên lòng chúng con hân hoan trong
Chúa, và tin cậy vào thánh danh Ngài.

3 Lạy Chúa xin tỏ lòng từ bi Chúa cho chúng
con, Như chúng con trông cậy nơi Ngài.

Thánh Vịnh 33

Lm. Kim Long



người nghèo khổ kêu van và Chúa đã nhậm

lời, Ngài cứu họ khỏi mọi cơn nguy khó.

4 Thiên Thần Chúa đóng trại chung quanh những

người kính sợ Chúa và giải thoát họ.


Hãy nếm thử mà xem Chúa thiện hảo dường bao, Phúc

thay người tin cậy vào Chúa.

Thánh Vịnh 102

Lm. Kim Long

Đáp



Chúa là Đấng từ bi nhân ái.

1




Hồn tôi ơi hãy chúc tụng Chúa, Toàn thân tôi, hãy
chúc tụng thánh danh Ngài. Hồn tôi ôi, hãy chúc tụng
Chúa, và đừng bao giờ lãng quên mọi ân huệ của Ngài.

2



Chúa là Đấng từ bi nhân ái, luôn nhìn nhận và giàu
lòng xót thương. Như người cha yêu thương con
cái, Chúa xót thương ai kính sợ Ngài.

3



Nhưng lòng từ bi Chúa tồn tại muôn
đời dành cho ai kính sợ Chúa.

Thánh Vịnh 127

Lm. Kim Long

Đáp

Phúc cho những ai kính sợ Chúa.

1

Phúc cho ai kính sợ Chúa, và bước đi trong
đường lối của Ngài. Thành quả tay bạn làm ra,
bạn được an hưởng, bạn có phúc và những gặp may.

2

Hiên thê bạn như cây nho sai trái trong gia
thất của bạn, con cái bạn như những chồi non ô -
liu xum xuê quanh bàn ăn của bạn.

3

Đó là ân lộc dành cho những kẻ kính sợ
Chúa, Từ Si - on xin Chúa chúc lành cho bạn, chúc bạn
thấy Giê - ru - sa - lem phồn vinh mọi ngày trong suốt cuộc
đời, và được thấy con cái cháu chắt.

Thánh Vịnh 111

Lm. Kim Long



Phúc thay người hết lòng mộ mến huấn lệnh của Chúa.



Phúc thay người kính sợ Chúa, người hết lòng mộ



mến huấn lệnh Ngài. Con cái họ sẽ hùng cường trên mặt



đất, Dòng dõi kẻ lòng ngay được Chúa chúc lành.



Nơi nhà họ đầy vinh hoa phú quý, và đức công chính của



họ tồn tại muôn đời. Trong u tối bùng lên ánh sáng soi kẻ ngay



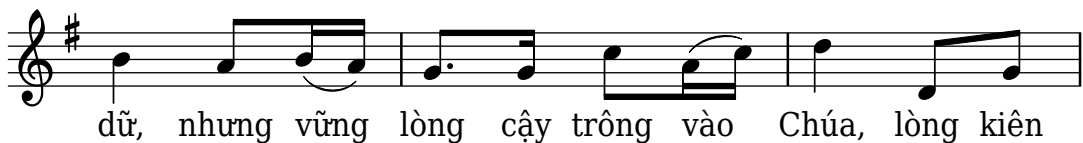
lành, có lòng từ bi nhân hậu và công chính.



Phúc thay người biết xót thương và cho vay, biết sắp đặt mọi



sự cho phải lẽ, Người ấy sẽ chẳng nao núng bao giờ.



Thánh Vịnh 144

Lm. Kim Long



Chúa hiển dụ với hết mọi người.



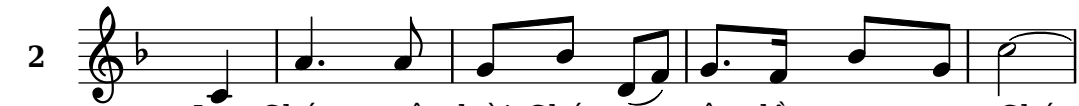
Chúa là Đấng từ bi nhân ái, Luôn nhẫn nhịn



và giàu lòng xót thương, Chúa hiển dụ với hết mọi



người, và nhân ái với mọi loài Ngài tác tạo nên.



Lạy Chúa, muôn loài Chúa tạo nên đều xưng tụng Chúa



và các thánh phải tán dương Ngài. Muôn loài để



mắt trông đợi Chúa và ngài thương đúng bữa cho ăn.



Chúa công minh trong mọi đường lối Chúa và thánh



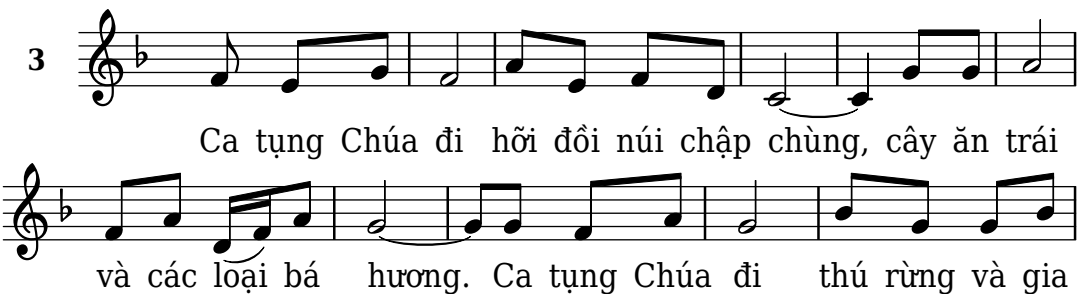
thiện trong mọi việc Chúa làm. Chúa ở gần những



ai kêu cầu Chúa, những kẻ thành tâm cầu khẩn Ngài.

Thánh Vịnh 148

Lm. Kim Long







Alleluia và Câu Xướng Trước Tin Mừng

Lm. Kim Long

Mẫu để khởi và kết

1 
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

2 
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

3 
Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Các câu xướng

1 
Người nào yêu thương thì đã được sinh

ra bởi Thiên Chúa và nhận biết Thiên Chúa.

2 
Thiên Chúa là Tình yêu, chúng ta hãy yêu thương

nhau như Thiên Chúa đã yêu thương chúng ta.

3 
Nếu chúng ta yêu thương nhau thì Thiên

